



RM800



EN	Robotic Lawnmower	OPERATOR'S MANUAL
DE	Rasenmäroboter	BEDIENUNGSHANDBUCH
ES	Cortacésped robótico	MANUAL DEL OPERARIO
IT	Gogo Tosaerba	MANUALE DI ISTRUZIONI
FR	Tondeuse à gazon robotique	MANUEL OPÉRATEUR
PT	Corta-relva robótico	MANUAL DO OPERADOR
NL	Robotmaaier	GEbruikersHANDLEIDING
FI	Robottiruohonleikkuri	KÄYTTÖOPAS
SV	Robotgräsklippare	ANVÄNDARHANDBOK
NO	Robotklipper	BRUKERHÅNDBOK
DA	Robotplæneklipper	BRUGERVEJLEDNING
PL	Robokosiarka	INSTRUKCJA OBSŁUGI
CS	Robotická sekačka na trávu	NÁVOD K OBSLUZE
SK	Robotická kosačka	NÁVOD NA OBSLUHU
SL	Robotska kosilnica	PRIROČNIK ZA UPRAVLJAVCA
HR	Robotska kosilica	PRIRUČNIK ZA RUKOVATELJE
HU	Robotfűnyíró	KEZELŐI KÉZIKÖNYV
RO	Robot de tuns iarba	MANUAL DE INSTRUȚIUNI
BG	Роботизирана ливадна косачка	РЪКОВОДСТВО НА ОПЕРАТОРА
LT	Robotas vejapjovė	OPERATORIAUS VADOVAS
LV	Robotizēts zāles pļāvējs	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA
ET	Robotmuruniiduk	KASUTUSJUHEND



Original instructions/Übersetzung der ursprünglichen Anweisungen/Traducción de las instrucciones originales/Traduzione delle istruzioni originali/Traduction des instructions d'origine/Tradução das instruções originais/Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing/ Alkuperäisten käyttöohjeiden käännös/Översättning av originalanvisningarna/Oversættelse af den originale brugsanvisningen/Oversættelse af den originale instruktionsbog/Tłumaczenie oryginalnej instrukcji/Překlad originálního návodu/ Preklad originálneho návodu /Prevod izvirnih navodil/Prijevod izvornih uputa/Az eredeti utasítás fordítása/Traducere a instrucțiunilor originale/Превод на оригиналните инструкции/Originalių instrukcijų vertimas/Sākotnējā norādījuma tulkojums/Algse juhendi tõlge

Následující stránky obsahují pokyny pro bezpečnost, servis a údržbu. Pro provoz viz stručný průvodce dodávaný se strojem.

Pečlivě si přečtěte a prostudujte všechny bezpečnostní pokyny, upozornění a varování obsažené v této příručce a v stručném průvodci.

Pokud si tyto pokyny, varování a upozornění neprostudujete, může to vést k vážnému zranění nebo smrti osob a zvířat nebo poškození osobního majetku.

Celý návod k použití je k dispozici na

webové stránce: <https://url.globetools.systems/9GQWW>

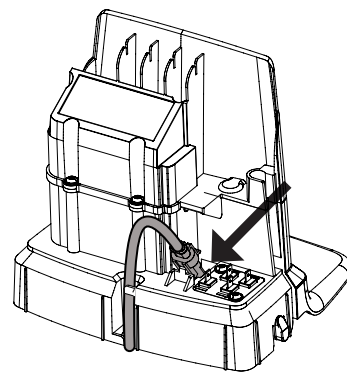
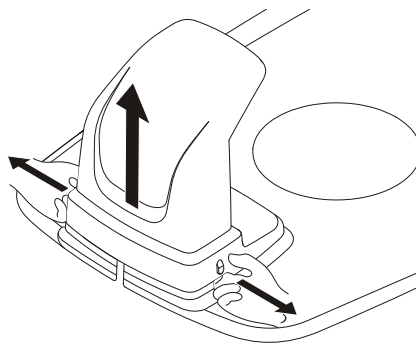
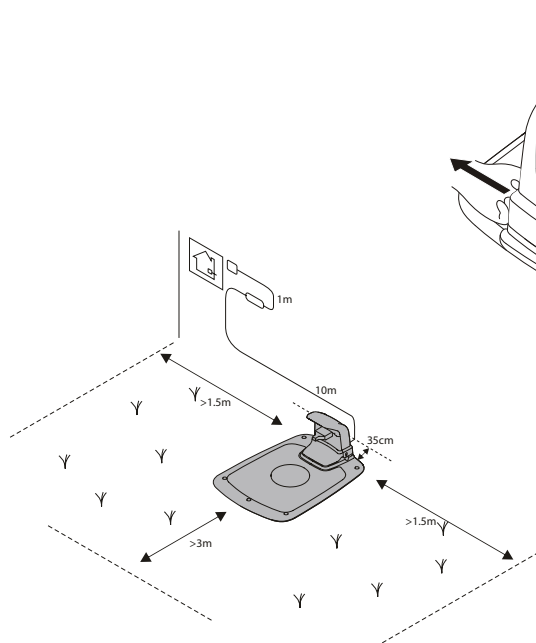
QR kód:



Obsah

Instalace.....	111
Připojení napájení.....	111
Nstalace ohraničujícího drátu.....	111
Bezpečnost výrobku.....	112
Vysvětlení symbolů na sekačce.....	112
Prostudování návodu k obsluze	112
Provozní bezpečnost	114
Ochrana životního prostředí.....	115
Řešení problémů.....	116
Indikátory LED na sekačce.....	116
Popraskaný ohraničující drát a vodící drát.....	116
Technické údaje.....	117
ES prohlášení o shodě	118

Materiály, technické údaje a obrázky v této příručce jsou pouze orientační a nejsou závazné. Výrobce si vyhrazuje právo provádět jakékoli změny technických charakteristik a všech provozních funkcí, materiálů, technických údajů či obrázků bez předchozího upozornění.



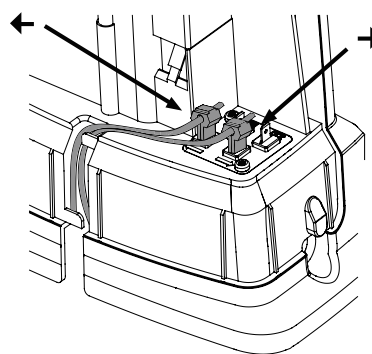
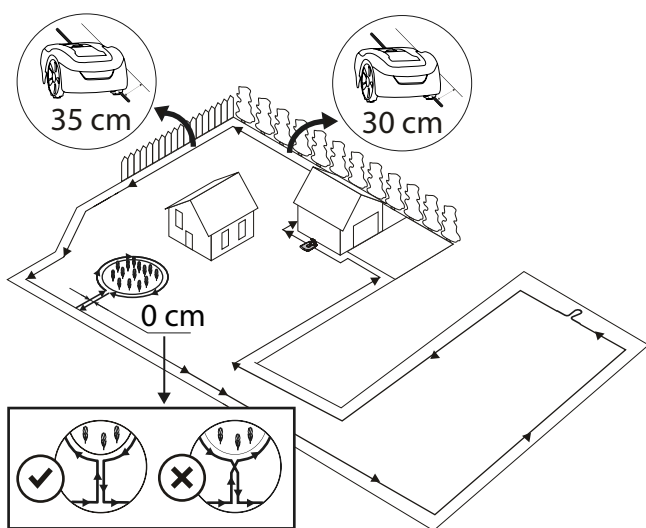
Připojení napájení

Připojte napájecí zdroj na chladném a suchém místě; mimo přímé sluneční světlo.

Je-li napájecí zdroj připojen k elektrické zásuvce venku, musí být schválen pro venkovní použití.

Nízkonapěťový kabel může přesahovat do pracovního prostoru, pokud je přichycen sponkami.

POZOR: Nízkonapěťový kabel nepřefezávejte, nesplétejte ani jinak neupravujte. Zásahy do nízkonapěťového kabelu budou mít za následek pozbytí platnosti záruky na výrobek.



Instalace ohraničujícího drátu

Položte na nabíjecí stanici cívku smyčkového drátu.

Vraťte se zpět k pomezí provozního prostoru a zajistěte ohraničující drát buď pomocí kolíků, nebo vložením do země. Doporučují se kolíky, protože umožňují úpravu během prvních několika týdnů provozu.

Při upevňování ohraničujícího drátu pomocí kolíků:

- V místě, kde má být drát položen, posekejte trávu velmi nakrátko pomocí běžné sekačky nebo zastřihovače.
- Položte ohraničující drát na zem a zajistěte kolíky blízko sebe.
- Zatlačte nebo zabijte kolíky do země.

Nezasouvejte kolíky příliš hluboko do země, aby neutiskovaly ohraničující drát.

Vložení ohraničujícího drátu do země:

- Vložte ohraničující drát 1-20 cm do země.

Informace o instalaci vodícího drátu naleznete v kompletní příručce online.



Bezpečnost výrobku

Pro doplnění tohoto návodu k obsluze jsou na webu k dispozici další informace: www.cramertools.com

Vysvětlení symbolů na sekačce



Jde o nebezpečný elektrický přístroj. Při práci postupujte opatrně a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a varování.

Před použitím sekačky si pečlivě přečtěte návod k obsluze.



Před manipulací se sekačkou nebo jejím zvednutím vyjměte bezpečnostní klíč.



Nebezpečí vymrštění předmětů během provozu.

Během provozu udržujte bezpečnou vzdálenost od sekačky a zajistěte, aby se lidi, zejména děti, domácí zvířata a okolostojící, nacházeli mimo oblast, kde je sekačka provozována.



Nejezděte na sekačce.



Zařízení třídy III

Prostudování návodu k obsluze

Při čtení a pro pochopení návodu k obsluze jsou důležité následující symboly.

CS



Používejte ochranné rukavice

V návodu k obsluze je za účelem usnadnění chápání použit následující systém:

- **VAROVÁNÍ!** Výstražné texty upozorňují uživatele a spotřebitele na existenci a povahu nebezpečí, aby mohli vhodným chováním během používání výrobku předcházet zranění.
- **POZOR:** Upozorňovací texty varují uživatele a spotřebitele před existencí a povahou nebezpečí, aby mohli vhodným chováním během používání výrobku předcházet jeho poškození.
- **POZNÁMKA:** Poznámky obsahují další informace o používání výrobku určené pro uživatele a spotřebitele.
- Text napsaný **tučně kurzívou** odkazuje na jinou část v návodu na obsluhu.
- Text napsaný **tučně se** týká nastavení sekačky.

DŮLEŽITÉ

ČTĚTE PEČLIVĚ PŘED POUŽITÍM! USCHOVEJTE PRO NAHLÉDNUTÍ V BUDOUCNU!

Školení

VAROVÁNÍ! Automatická sekačka na trávu! Dohlízejte na děti!

- Pozorně si přečtěte návod. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním stroje.
- Osoby, které se neseznámily s tímto návodem, nebo děti nesmí stroj nikdy používat. Místní předpisy mohou stanovovat nejnižší věk obsluhy.
- Obsluha nebo uživatel je zodpovědný za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.

Příprava

- Zajistěte správnou instalaci ohraničujících a vodicích vodičů podle pokynů.
- Pravidelně kontrolujte prostor, kde budete stroj používat, a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a další cizí tělesa.
- Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, zda nejsou nože, šrouby nožů a žací mechanismus opotřebované nebo poškozené. Opotřebované nebo poškozené nože a šrouby vyměňujte v sadách z důvodu zachování vyvážení.

Obecné informace

- Nikdy nepoužívejte stroj s vadnými kryty nebo bez bezpečnostních zařízení, například krytu.
- Nestrkejte ruce ani nohy do blízkosti rotujících částí nebo pod ně.
- Nikdy stroj nezvedejte ani nepřenášejte, pokud je motor v chodu.
- Odstraňte (nebo použijte) deaktivční zařízení ze stroje
 - před odstraněním překážky;
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji.
- Nenechávejte stroj fungovat bez dozoru, pokud víte, že jsou v blízkosti domácí zvířata, děti nebo lidé.

Údržba a skladování

- Udržujte všechny matice, svorníky a šrouby utažené, abyste si byli jisti, že je stroj v bezpečném provozním stavu.
- Opotřebované nebo poškozené díly z bezpečnostních důvodů vyměňte.
- Zajistěte, aby v případě výměny byly použity pouze sekací prostředky správného typu.
- Zajistěte, aby baterie byly nabíjeny s použitím správné nabíječky doporučené výrobcem. Nesprávné použití může vést k úrazu elektrickým proudem, přehřátí nebo úniku korozivní kapaliny z baterie.
- V případě úniku elektrolytu je třeba postižení části vypláchnout vodou/neutralizačním prostředkem, a pokud dojde ke kontaktu s očima atd. vyhledat lékařskou pomoc.
- Servis zařízení musí být prováděn podle pokynů výrobce.

VAROVÁNÍ! Tento spotřebič obsahuje baterie, které jsou vyměnitelné pouze kvalifikovanými osobami.

VAROVÁNÍ! K dobíjení baterie používejte pouze odpojitelnou napájecí jednotku dodávanou s tímto spotřebičem.

Provoz

Spuštění a vypnutí sekačky

Sekačka se spouští následujícím způsobem:

- 1 Vložte bezpečnostní klíč a otočte jím proti směru hodinových ručiček do polohy „1“.
- 2 Posuňte západku tlačítka **START** dozadu.
- 3 Stlačte tlačítko **START** dolů.

Pro zastavení sekačky:

Stiskněte tlačítko **STOP** umístěné na sekačce.

Vypnutí sekačky

Stiskněte tlačítko **STOP** umístěné na sekačce a vyjměte bezpečnostní klíč.

VAROVÁNÍ! Při provádění údržby, nebo když je sekačku třeba přemístit, vždy vyjměte bezpečnostní klíč.

Bezpečnost výrobku

Provozní bezpečnost

Tento návod k obsluze obsahuje všechny základní informace týkající se bezpečného provozu a údržby sekačky.



Před zprovozněním sekačky si pozorně přečtěte všechna bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze. Ponechte si tento návod, abyste do něj mohli v budoucnu nahlédnout. Dodržujte pokyny výrobce týkající se instalace, provozu, údržby a oprav.

Tato sekačka je určena k sečení trávy v otevřených a rovných prostorech. Používejte pouze vybavení doporučené výrobcem. Všechny ostatní typy použití jsou nesprávné.



Tato sekačka odpovídá bezpečnostním normám ES a směrnicím týkajícím se elektromagnetické kompatibility, strojních zařízení a nízkého napětí.



Sekačka není určena k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nebyly řádně poučeny ohledně použití stroje ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Děti musejí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, aby si se strojem nehrály.

Sekačku smí obsluhovat, opravovat a provádět na ní údržbu pouze osoby, které plně chápou její zvláštní vlastnosti a bezpečnostní předpisy.

Spusťte sekačku podle pokynů. Pokud je bezpečnostní klíč v aktivované poloze, udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od rotujících noží.

Nikdy nedávejte ruce ani nohy pod sekačku.

Neupravujte původní konstrukci sekačky. V důsledku jakýchkoli úprav dojde k pozbytí platnosti záruky.

Pokud se v prostoru sečení nacházejí osoby, zvláště děti, nebo domácí zvířata, vypněte sekačku pomocí tlačítka **STOP** umístěného na sekačce. Doporučujeme, aby byla sekačka naprogramována k použití v hodinách, kdy se v prostoru nenacházejí osoby ani domácí zvířata.

Odstraňte z pracovního prostoru předměty jako jsou větve, hračky, kameny a nástroje, které mohou poškodit nože. Sekačka se může zachytit o předměty v prostoru fungování a před pokračováním v sekání může být nutné tyto předměty odstranit.

Nikdy nezvedejte sekačku ani ji nepřenášejte, je-li vložen bezpečnostní klíč.

Když se sekačka nepoužívá, vždy ji vypněte pomocí tlačítka **STOP**. Sekačka se může spustit pouze po vložení bezpečnostního klíče a stisknutí tlačítka **START**.

Nepoužívejte sekačku s vadným kotoučem nebo tělem nože.

Nenechávejte sekačku používat osoby, které nevědí, jak funguje a jak se chová.

Nepokládejte nic na sekačku ani nabíjecí stanici.

Při práci se sekacími noži používejte vždy ochranné rukavice.



Pokud hrozí zásah bleskem v místě, kde je sekačka umístěna, proveďte následující kroky:

- odpojte oba vodiče hranice a naváděcí vodiče od nabíjecí stanice,
- odpojte nabíjecí stanici od elektrické sítě,
- je-li to možné, umístěte sekačku dovnitř.

Až riziko zásahu bleskem pomine, znovu připojte všechny vodiče hranice a naváděcí vodiče k nabíjecí stanici. Připojte napájení k elektrické síti a umístěte sekačku do nabíjecí stanice.

Pokud je sekačka v chodu na veřejném místě, provozní oblast musí být označena jasně viditelnými výstražnými značkami. Výstražné značky musí mít následující text:

Varování!

Automatická sekačka na trávu!

Držte se v bezpečné vzdálenosti od stroje!

Dohlížejte na děti!

Ochrana životního prostředí



Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a podle evropské směrnice 2006/66/EC musí být vadné nebo použité napájecí sady/baterie sbírány odděleně a likvidovány ekologicky.

Symbol na sekačce nebo jejím obalu znamená, že s tímto výrobkem nelze zacházet jako s domácím odpadem. Recyklaci elektronických komponentů a baterií musí provést vhodné recyklační středisko.

Baterie jsou uzavřeny v podvozku pod sekačkou.

Tím, že zajistíte správné zacházení s tímto výrobkem, můžete pomoci vyvarovat se možnému negativnímu dopadu na životní prostředí a osoby, který by jinak mohl vzniknout nesprávným nakládáním s tímto výrobkem.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na obecním úřadě, od zpracovatele vašeho domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste si výrobek zakoupili.



Na konci životnosti baterie je zlikvidujte tak, abyste nepoškodili životní prostředí. Baterie obsahuje materiál, který je nebezpečný vám i životnímu prostředí. Musí se vyndat a zlikvidovat odděleně v zařízení, které přijímá lithiumentové baterie.

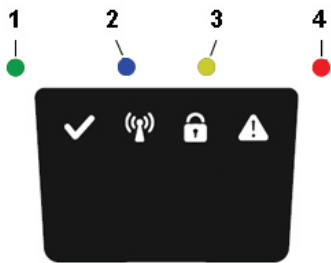
Batteries



Odevzdáním použitých výrobků a obalů ve sběrném dvoře podpoříte recyklaci. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje požadavky na suroviny.

Tato část také obsahuje některé informace o chování sekačky a o tom, co dělat, pokud sekačka nefunguje podle očekávání.

Indikátory led na sekačce



LED	STAV	VÝZNAM	ÚKON
1. Provoz (zelená)	Bliká	Režim obnovení	Umístěte robota do nabíjecí stanice s mobilním telefonem s aplikací Cramer tools v blízkosti sekačky pro aktualizaci jejího softwaru. Může trvat až 1 hodinu, než zelená LED přestane blikat. Pokud LED nepřestane blikat, restartujte robota mimo nabíjecí stanice a zkuste to znovu.
	Svítlí	Sekačka v provozním režimu (nabíjení, zaparkována v nabíjecí stanici, pozastavena, sekání nebo vyhledávání)	
	Nesvítlí	Sekačka se zastavila pomocí tlačítka Stop na sekačce, bezpečnostní klíč v deaktivované poloze, sekačka v chybovém stavu nebo sekačka čeká na PIN kód.	
2. Připojení (modrá)	Bliká	Sekačka není připravena na připojení Bluetooth	Pokud se sekačka zastavila s chybou, musí být sekačka restartována pomocí tlačítka Start, aby se znovu umožnilo připojení Bluetooth
	Zapnuto	Sekačka připravena na připojení Bluetooth s mobilní aplikací	
	Vypnuto	Sekačka není v režimu „Zapnuto“	
3. Bezpečnost (žlutá)	Bliká	Je vyžadováno oprávnění pomocí kódu PIN	...přes mobilní aplikaci
	Vypnuto	Není nutný žádný PIN	Není požadován žádný úkon
4. Chyba (červená)	Bliká	Sekačka se zastavila kvůli chybě	Zkontrolujte důvod chyby a poté proveďte restartování stisknutím tlačítka Start na sekačce.

Popraskaný ohraničující drát a vodící drát

Praskliny v ohraničujícím drátu a vodícím drátu (pokud je instalován) jsou obvykle důsledkem neúmyslného fyzického poškození.

Zkontrolujte celý ohraničující drát z nabíjecí stanice a zpět.

Zkontrolujte vodící drát (je-li instalován) z nabíjecí stanice ke spoji k ohraničujícímu drátu.

Zkontrolujte, zda byly všechny spoje řádně zmáčknuty za účelem připojení.

Technické údaje

		RM800
Rozměry:		
Výška	25 cm	
Délka	57 cm	
Šířka	36 cm	
Hmotnost	7.2 kg	
Elektrický systém:		
Baterie, speciální lithium-iontová baterie	20 V / 2.0 Ah, díl č. T0100110-00 / T0100608-00	
Napájecí zdroj	220-240 V/32 VDC	
Délka nízkonapěťového kabelu	10 m	
Průměrná spotřeba energie při maximálním použití	9 Wh/měsíc na pracovní oblast o 800 m²	
Nabíjecí proud	1.3 A DC	
Průměrná doba nabíjení	60 minut	
Průměrná doba sekání	60 minut	
Emise hluku: *)		
Naměřená hladina akustického výkonu **)	55 dB (A)	
Garantovaná hladina akustického výkonu	58 dB (A)	
Hladina akustického tlaku ***)	47 dB (A)	
Sekání:		
Sekací systém	Tři otočné sekací nože	
Průměrná spotřeba energie při řezání	25 W ± 20%	
Výška sekání	2-6 cm	
Šířka sekání	17 cm	
Nejmenší možný průchod	60 cm	
Maximální úhel pro oblast sekání	30%	
Maximální sklon pro ohraničující drát	15%	
Maximální délka ohraničujícího drátu	800 m	
Maximální pracovní kapacita	800 m²	
Doporučený rozsah oblasti	0 - 700 m²	
Klasifikace IP:		
Sekačka	IPX5	
Nabíjecí stanice	IPX3	
Napájecí zdroj	IP67	
Radiofrekvenční list		
	Bluetooth	Zařízení krátkého dosahu (ZKD) (Ohraničující vodič)
Frekvenční pásmo	2 400,0 - 2 483,5 MHz	0~148.5KHz
Výkonová třída	Třída 1.5 (6 dBm)	NA

*)Prohlášení o emisích hluku odpovídají EN 50636-2-107
**) nejistoty KWA, 3 dB (A)
***) nejistoty KPA, 3 dB (A)

Prohlášení o shodě ES

Název a adresa výrobce:

Název: Greenworks Tools Europe GmbH

Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Název a adresa osoby oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Jméno: André Douqué

Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany



Tímto prohlašujeme, že výrobek:

Kategorie:	Robotická sekačka na trávu
Model:	RM800
Výrobní číslo:	Viz štítek s jmenovitým výkonem výrobku.
Výrobní č.	Viz štítek s jmenovitým výkonem výrobku.

- Je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- Je v souladu s následujícími směrnicemi:

• Elektromagnetická kompatibilita – směrnice 2014/30/EU

• Rádiová zařízení - směrnice 2014/53/EU

• Směrnice o nízkém napětí EMC 2014/35/EU

• Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) 2011/65/EU & 2015/863/EU

- Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující standardy:

• EN 60335-1, EN 50636-2-107, EN 60335-2-29,

• EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,

• EN 61000-3-3, EN 61558-1, EN 61558-2-16, EN 62311,

• EN 303 447, EN 303 413, EN 301 511,

• EN 301 489-1, EN 301 489-19, Draft ESTI EN 301 489-52,

• EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6,

• EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Ted Qu Haichao

Ředitel kvality

Weiterstadt, 26.06.2021

Ted Qu

CS

Nasledujúce stránky obsahujú pokyny pre bezpečnosť, servis a údržbu. Používanie nájdete v stručnom sprievodcovi dodávanom so strojom.

Starostlivo si prečítajte a pochopte všetky bezpečnostné pokyny, varovania a upozornenia obsiahnuté v tomto návode a v stručnom sprievodcovi.

Ak si neprečítate a nebudete dodržiavať tieto pokyny, varovania a výstražné upozornenia, môže to viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti osôb a domácich zvierat alebo poškodeniu osobného majetku.

Celý návod na obsluhu je k dispozícii na

webovej stránke: <https://url.globetools.systems/YBFta>

QR kód:

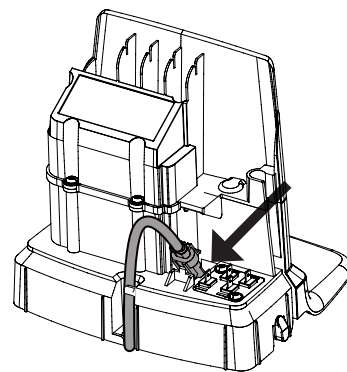
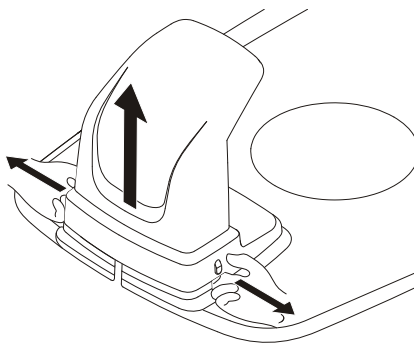
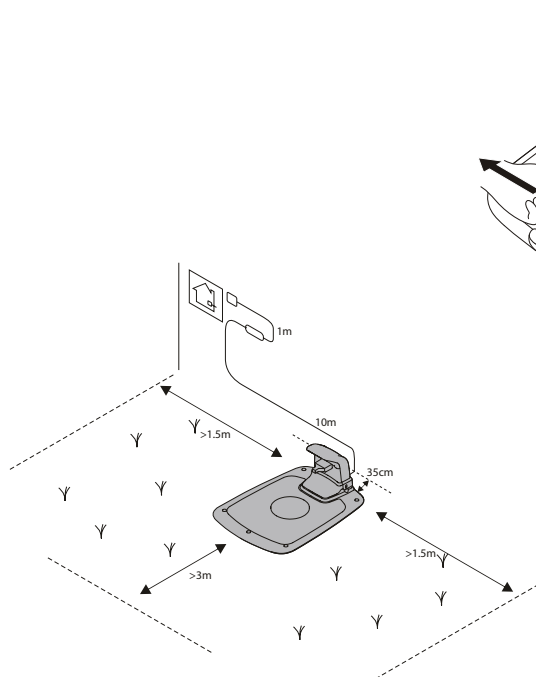


Obsah

Inštalácia.....	120
Pripojenie napájacieho zdroja.....	120
Inštalácia hraničného kábla	120
Bezpečnosť výrobku.....	121
Vysvetlenie symbolov na kosačke.....	121
Čítanie návodu na obsluhu	121
Prevádzková bezpečnosť.....	123
Ochrana životného prostredia	124
Riešenie problémov.....	125
LED kontrolky na kosačke.....	125
Prerušenie hraničného a vodiaceho kábla	125
Technické údaje.....	126
Vyhlásenie o zhode CE.....	127

SK

Materiály, technické údaje a obrázky uvedené v tejto príručke sú len orientačné a nie sú záväzné. Výrobca si vyhradzuje právo vykonať akékoľvek zmeny technických charakteristík a všetkých funkcií, materiálov, technických údajov alebo obrázkov bez predchádzajúceho upozornenia.



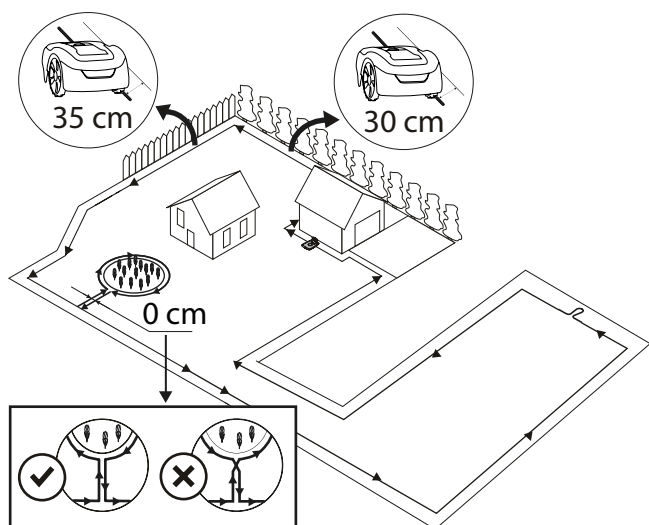
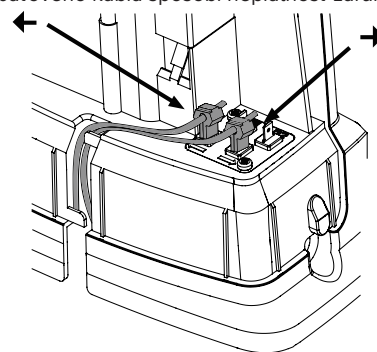
Pripojenie napájacieho zdroja

Pripojte napájanie v chladnom, suchom prostredí; mimo priameho slnečného žiarenia.

Ak je napájací zdroj pripojený do elektrickej zásuvky vonku, musí byť schválený pre vonkajšie použitie.

Nízkonapäťový kábel môže prechádzať cez pracovný priestor, ak je pripevnený sponkami.

VAROVANIE: Nerežte, nestrihajte ani nemeňte nízkonapäťový kábel. Úprava nízkonapäťového kábla spôsobí neplatnosť záruky výrobu.



Inštalácia hraničného kábla

Položte cievku so slučkovým káblom ku nabíjacej stanici.

Znovu prejdite okolo hranice pracovnej oblasti a zaistite hraničný kábel pomocou kolíkov alebo ho zakopte do zeme. Odporúčame kolíky, pretože to umožňuje robiť nastavenia počas prvých niekoľkých týždňov prevádzky.

Zaistenie hraničného kábla s kolíkmi:

- Na miestach, kde sa má položiť kábel, pokosť trávnu na veľmi nízko pomocou štandardnej alebo strunovej kosačky.
- Položte hraničný kábel na zem a zaistite kolíkmi tesne vedľa seba.
- Zasuňte kolíky do zeme rukou alebo kladivom.

Nezatlačajte kolíky príliš hlboko do zeme, aby sa nenapínal hraničný kábel.

Zakopanie hraničného kábla:

- Zakopte hraničný kábel 1 až 20 cm do zeme.

Informácie o inštalácii vodiaceho kábla nájdete v kompletnom manuáli dostupnom online.



Ďalšie doplňujúce informácie k tomuto návodu na obsluhu sa nachádzajú na webovej stránke: www.cramertools.com

VYSVETLENIE SYMBOLOV NA KOSAČKE



Toto je nebezpečné elektrické náradie. Pri prevádzke buďte opatrní a postupujte podľa všetkých bezpečnostných pokynov a upozornení.

Pred obsluhou kosačky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Pred prácou alebo zdvíhaním kosačky odstráňte bezpečnostný kľúč.



Nebezpečenstvo vyhadzovaných predmetov počas prevádzky.

Počas prevádzky udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od kosačky a udržiavajte ľudí, najmä deti, domáce zvieratá a okolostojace osoby, mimo oblasti, kde sa kosačka používa.



Nejazdite na kosačke.



Zariadenie triedy III

ČÍTANIE NÁVODU NA OBSLUHU

Nasledujúce symboly sú dôležité pre čítanie a pochopenie návodu na obsluhu.



Používajte ochranné rukavice

Nasledujúci systém sa používa v návode na obsluhu, aby ho bolo jednoduchšie pochopiť:

- **VAROVANIE!** Výstražné texty upozorňujú používateľov a spotrebiteľov na existenciu a povahu nebezpečenstiev, aby mohli počas používania výrobku zabrániť zraneniu vhodným spôsobom.
- **UPOZORNENIE:** Texty s upozornením upozorňujú používateľov a spotrebiteľov na existenciu a povahu rizík výrobku, aby mohli zabrániť poškodeniu výrobku vhodným správaním počas používania výrobku.
- **POZNÁMKA:** Poznámky informujú používateľov a spotrebiteľov o ďalších informáciách pre používanie výrobku.
- Text napísaný **tučnou kurzívou** odkazuje na inú časť v návode na obsluhu.
- Text napísaný **tučným** písmom odkazuje na nastavenia na kosačke.

DÔLEŽITÉ

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE! ODLOŽTE SI PRE BUDÚCU POTREBU!

Školenie

VAROVANIE! Automatická kosačka! Dohliadajte na deti!

- Prečítajte si pozorne tieto pokyny. Zoznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním stroja.
- Nikdy nedovoľte ľuďom, ktorí nie sú oboznámení s týmito pokynmi alebo deťom, používať stroj. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy.
- Obsluha alebo používateľ je zodpovedný za nehody a nepredvídané udalosti voči iným osobám a ich majetku.

Príprava

- Zabezpečte správnu inštaláciu ohraničujúceho a vodiaceho drôtu podľa pokynov.
- Pravidelne kontrolujte oblasť, kde má byť stroj používaný a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie predmety.
- Pravidelne vizuálne kontrolujte, či nie sú opotrebované alebo poškodené čepele, skrutky čepelí a rezný mechanizmus. Vymeňte opotrebované alebo poškodené čepele a skrutky naraz, aby ste zachovali vyváženie.

Obsluha

- Nikdy neprevádzkujte stroj s poškodenými ochrannými krytmi alebo bez nasadených bezpečnostných zariadení, napríklad krytu.
- Nedávajte ruky alebo nohy do blízkosti rotujúcich častí alebo pod nich.
- Nikdy stroj nedvíhajte ani neprenášajte počas chodu motora.
- Odstráňte (alebo aktivujte) blokujúce zariadenie zo stroja
 - pred odstraňovaním zablokovania;
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na stroji.
- Nenechávajte stroj pracovať bez dozoru, ak viete, že v okolí sú zvieratá, deti alebo ľudia.

Údržba a skladovanie

- Kontrolujte dotiahnutie všetkých závitníc, skrutiek a matíc s cieľom zaistiť bezpečný prevádzkový stav stroja.
- Z dôvodu bezpečnosti vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Uistite sa, že požívate iba správny typ náhradných rezných nástrojov.
- Skontrolujte, či sú batérie nabíjané pomocou správnej nabíjačky odporúčanej výrobcom. Nesprávne použitie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, prehriatiu alebo úniku korozívnej kvapaliny z batérie.
- V prípade úniku elektrolytu opláchnite s vodou/neutralizačným prostriedkom a vyhľadajte lekársku pomoc, ak sa dostane do kontaktu s očami atď.
- Servis stroja sa musí robiť podľa pokynov výrobcu.

VAROVANIE! Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré môžu vymeniť iba kvalifikovaní pracovníci.

VAROVANIE! Na účely dobíjania batérie používajte iba odpojitelnú napájaciu jednotku dodávanú s týmto spotrebičom.

Obsluha

Zapnutie a zastavenie kosačky

Zapnutie kosačky:

- 1 Vložte bezpečnostný kľúč a otočte proti smeru hodinových ručičiek do polohy „1“.
- 2 Posuňte západku tlačidla **START** smerom dozadu.
- 3 Stlačte tlačidlo **START**.

Zastavenie kosačky:

Stlačte tlačidlo **STOP** na kosačke.

Vypnutie kosačky

Stlačte tlačidlo **STOP** na kosačke a vyberte bezpečnostný kľúč.

VAROVANIE! Bezpečnostný kľúč vždy odstráňte pri vykonávaní údržby alebo pri kosení.

Bezpečnosť výrobku

PREVÁDZKOVÁ BEZPEČNOSŤ

Tento návod na obsluhu obsahuje všetky základné informácie týkajúce sa bezpečnej prevádzky a údržby kosačky.



Pred prácou s týmto strojom si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu. Návod na obsluhu si uschovajte pre budúcu potrebu. Dodržujte pokyny výrobcu, ktoré sa týkajú inštalácie, prevádzky, údržby a opravy.

Táto kosačka je určená na kosenie tráv na otvorených a rovných priestoroch. Používajte iba výrobcom odporúčané vybavenie. Všetky ostatné druhy použitia sú nesprávne.



Táto kosačka vyhovuje bezpečnostným normám CE a smerniciam, ktoré sa týkajú elektromagnetickej kompatibility, strojných a nízkonapäťových zariadení.



Táto kosačka nie je určená na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom, alebo nie sú riadne poučené, čo sa týka použitia zariadenia, zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

Dozrite na to, aby sa deti so zariadením nehrali.

Kosačku smú prevádzkovať, udržiavať a opravovať iba osoby, ktoré plne chápu jej špecifické vlastnosti a bezpečnostné predpisy.

Zapnite kosačku podľa pokynov. Keď je bezpečnostný kľúč v polohe Povolene (Enabled), držte ruky a nohy mimo dosahu rotujúcich čepeľí.

Nikdy nedávajte ruky a nohy pod kosačku.

Neupravujte pôvodnú konštrukciu kosačky. Akékoľvek úpravy rušia záruku.

Vypnite kosačku pomocou tlačidla **STOP** na kosačke, keď sú v oblasti kosenia osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá. Odporúčame, aby bola kosačka naprogramovaná na použitie počas hodín, kedy je oblasť bez osôb alebo domácich zvierat.

Odstráňte predmety z pracovnej plochy, ako sú konáre, hračky, kamene, nástroje, ktoré môžu poškodiť čepele. Kosačka sa môže zachytiť o predmety v pracovnej oblasti a môže byť potrebná pomoc na odstránenie predmetu predtým, než kosačka bude môcť pokračovať v kosení.

Nikdy nezdvíhajte kosačku alebo ju neprenášajte s vloženým bezpečnostným kľúčom.

Keď kosačku nepoužívate, vždy ju vypnite pomocou tlačidla **STOP**. Kosačka sa môže spustiť iba po vložení bezpečnostného kľúča a stlačení tlačidla **START**.

Zabudovaný alarm je veľmi hlasný. Buďte opatrní, najmä ak sa s kosačkou manipuluje vo vnútri.

Nepoužívajte kosačku s poškodeným diskom s čepeľami alebo telesom.

Nedovoľte osobám používať kosačku, ktoré nevedia, ako kosačka pracuje a chová sa.

Neumiestňujte nič na kosačku ani na jej nabíjajúcu stanicu.

Používajte vždy ochranné rukavice pri práci s čepeľami kosačky.

V prípade rizika búrky s bleskami v mieste, kde je nainštalovaná kosačka, vykonajte nasledovné opatrenia:

- Ohraničujúce a vodiace káble odpojte od nabíjacej stanice.
- Nabíjajúcu stanicu odpojte od elektrickej zásuvky.
- Ak je to možné, kosačku umiestnite vnútri.

Po skončení rizika blesku, všetky ohraničujúce a vodiace káble znova zapojte do nabíjacej stanice. Zdroj napájania zapojte do nástennej elektrickej zásuvky a kosačku umiestnite do nabíjacej stanice.

Keď je kosačka v prevádzke na verejných miestach, oblasť kosenia musí byť ohraničená jasne viditeľnými výstražnými značkami. Na týchto výstražných značkách musí byť nasledovný text:

Výstraha!

Automatická kosačka!

Nepribližujte sa k stroju!

Dohliadajte na deti!

SK

Ochrana životného prostredia



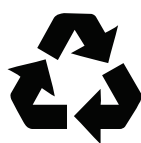
Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ elektrické a elektronické zariadenia, ktoré už nie sú použiteľné a podľa európskej smernice 2006/66/EC chybné alebo použité akumulátory/batérie sa musia zhromažďovať oddelene a zlikvidovať ekologicky správnym spôsobom.

Symbol na kosačke alebo jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nemožno zaobchádzať ako s domácim odpadom. Namiesto toho sa musí odovzdať do vhodného recyklačného strediska na recykláciu elektronických komponentov a batérií.

Batérie sú uzavreté v podvozku pod kosačkou.

Ak sa o tento výrobok správne postaráte, môžete pomôcť vyvážiť potenciálny negatívny vplyv na životné prostredie a ľudí, ktoré by inak mohli vzniknúť nesprávnou manipuláciou s týmto výrobkom.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám poskytne obec, miestne stredisko pre likvidáciu odpadu alebo obchod, kde bol výrobok zakúpený.



Oddelený zber použitých produktov a obalov umožňuje recykláciu a opätovné použitie materiálov. Opakované použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po surovinách.

Batteries

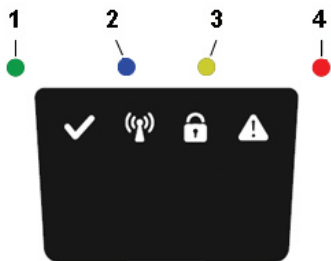


Na konci životnosti zlikvidujte akumulátory s ohľadom na životné prostredie. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás i životné prostredie. Musí sa vyhadzovať a likvidovať oddelene v zariadení na zber lítiových akumulátorov.

Riešenie problémov

Táto časť obsahuje aj niektoré príznaky, ktoré vám môžu pomôcť, ak kosačka nefunguje podľa očakávania.

Led kontrolky na kosačke



LED	STAV	VÝZNAM	AKCIA
1. Prevádzka (zelená)	Bliká	Režim obnovenia	Robot umiestnite do nabíjacej stanice s mobilným telefónom s aplikáciou Cramer tools blízko kosačky, aby ste mohli aktualizovať softvér kosačky. Môže trvať až 1 hodinu, kým zelená LED prestane blikáť. Ak LED neprestane blikáť, reštartujte robota mimo nabíjacej stanice a skúste to znova.
	Svieti	Kosačka v prevádzkovom režime (nabíjanie, zaparkovaná v nabíjacej stanici, pozastavená, kosenie alebo vyhľadávanie)	
	Nesvieti	Kosačka bola zastavená pomocou tlačidla Stop na kosačke, bezpečnostný kľúč v deaktivovanej polohe, kosačka v chybovom stave alebo kosačka čakajúca na PIN kód.	
2. Pripojiteľnosť (modrá)	Bliká	Kosačka nie je pripravená na Bluetooth pripojenie	Ak sa kosačka zastavila s chybou, je potrebné ju reštartovať pomocou tlačidla Start, aby sa znova povolilo Bluetooth pripojenie
	Svieti	Kosačka pripravená na Bluetooth pripojenie s mobilnou aplikáciou	
	Nesvieti	Kosačka nie je v „Zapnutom režime“	
3. Bezpečnosť (žltá)	Bliká	Vyžaduje sa oprávnenie pomocou kódu PIN	... cez mobilnú aplikáciu
	Nesvieti	Nie je potrebný žiadny pin	Nie je potrebná žiadna akcia
4. Chyba (červená)	Bliká	Kosačka sa zastavila s chybou	Skontrolujte príčinu chyby a potom ju znova spustíte stlačením tlačidla Start na kosačke.

SK

Prerušenie hraničného a vodiaceho kábla

Prerušenia hraničného a vodiaceho kábla (ak sú nainštalované) sú zvyčajne dôsledkom neúmyselného fyzického poškodenia.

Skontrolujte celý hraničný kábel od nabíjacej stanice a naspäť.

Skontrolujte vodiaci kábel (ak je nainštalovaný) z nabíjacej stanice po pripojenie na hraničný kábel.

Skontrolujte, či boli všetky spojky správne stlačené pre vytvorenie spojenia.

Technické údaje

		RM800
Rozmery:		
Výška		25 cm
Dĺžka		57 cm
Šírka		36 cm
Hmotnosť		7.2 kg
Elektrický systém:		
Batéria, špeciálna lítium-iónová batéria		20 V / 2.0 Ah, číslo dielu T0100110-00 / T0100608-00
Napájanie		220-240 V / 32 V DC
Dĺžka nízkonapäťového kábla		10 m
Stredná spotreba energie pri maximálnom použití		9 kWh/mesiac pre pracovnú plochu 800 m²
Nabíjací prúd		1,3 A DC
Priemerný čas nabíjania		60 minút
Priemerný čas kosenia		60 minút
Emisie hluku: *)		
Meraná hladina akustického výkonu **)		55 dB (A)
Garantovaná hladina akustického výkonu		58 dB (A)
Hladina akustického tlaku ***)		47 dB (A)
Kosenie:		
Rezací systém		Tri otočné rezacie čepele
Priemerná spotreba energie pri rezaní		25 W ± 20%
Výška kosenia		2-6 cm
Šírka kosenia		17 cm
Najmenší možný prechod		60 cm
Maximálny sklon pre oblasť kosenia		30%
Maximálny sklon hraničného kábla		15%
Maximálna dĺžka hraničného kábla		800 m
Maximálna pracovná oblasť		800 m²
Odporúčaná pracovná oblasť		0 - 700 m²
Klasifikácia IP:		
Kosačka		IPX5
Nabíjacia stanica		IPX3
Napájanie		IP67

Rádiofrekvenčný údajový list		
	Bluetooth	Zariadenia krátkého dosahu (ZKD) (Ohraničujúci vodič)
Frekvenčné pásmo	2 400,0 - 2 483,5 MHz	0~148.5KHz
Výkonová trieda	7 dBm	NA

*)Vyhlásenia o emisiách hluku zodpovedajú norme EN 50636-2-107

**) nepravidelnosti KWA, 3 dB (A)

***) nepravidelnosti KPA, 3 dB (A)

Vyhlásenie o zhode CE



Názov a adresa výrobcu:

Názov: Greenworks Tools Europe GmbH

Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Názov a adresa osoby splnomocnenej na vyhotovenie technických podkladov:

Meno: André Douqué

Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Týmto prehlasujeme, že výrobok:

Skupina:	Robotická kosačka
Model:	RM800
Výrobné číslo:	Pozrite si štítok s označením výrobku.
Výrobné č.	Pozrite si štítok s označením výrobku.

- Je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami:

- Elektromagnetická kompatibilita – smernica 2014/30/EU
- Rádiové zariadenia - smernica 2014/53/EÚ
- Smernica o nízkom napätí 2014/35/EU
- Nariadenie o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS), smernica 2011/65/EU a 2015/863/EU

- Ďalej vyhlasujeme, že sa použili nasledujúce štandardy:

- EN 60335-1, EN 50636-2-107, EN 60335-2-29,
- EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
- EN 61000-3-3, EN 61558-1, EN 61558-2-16, EN 62311,
- EN 303 447, EN 303 413, EN 301 511,
- EN 301 489-1, EN 301 489-19, Draft ESTI EN 301 489-52,
- EN 62321-3-1, EN 62321-4, EN 62321-5, EN 62321-6,
- EN 62321-7-1, EN 62321-7-2, EN 62321-8

Ted Qu Haichao
Riaditeľ pre kvalitu
Weiterstadt, 26.06.2021

Ted Qu

SK